Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

26 ta’ Mejju 2005(*)

"Is-Sitt Direttiva VAT – Artikolu 25 – Skema komuni ta' rata fissa applikabbli g?all-bdiewa – Kiri ta' ?oni ta' ka??a fil-kuntest ta' impri?a forestali komunali – Kun?ett ta' servizzi agrikoli"

Fil-kaw?a C-43/04,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (Il-?ermanja), permezz tad- de?i?joni tat-27 ta’ Novembru 2003, li waslet il-Qorti tal-?ustizzja fl-4 ta’ Frar 2004, fil-pro?edura

Finanzamt Arnsberg

vs

Stadt Sundern,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas (Relatur), President ta’ l-Awla , A. Borg Barthet, A. La Pergola, J. Malenovský u A. Ó Caoimh, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Léger,

Re?istratur: R. Grass,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern ?ermani?, minn C.-D. Quassowski u A. Tiemann, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Grieg, minn E. Svolopoulou u K. Marinou, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou u K. Gross, b?ala a?enti,

wara li li rat id-de?i?joni, wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a ti?i de?i?a ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1, aktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva")

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn is-Stadt Sundern (distrett ta' Sundern) u l-Finanzamt Arnsberg (aktar 'il quddiem il-"Finanzamt") rigward l-applikazzjoni ta' l-iskema komuni tar-rata fissa agrikola, prevista fl-imsemmi Artikolu, g?all-kiri ta' ?oni ta' ka??a fil-kuntest ta' impri?a forestali muni?ipali.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjonii komunitarja

3 L-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva, intitolat "Skema komuni ta' rata fissa g?all-bdiewa", jipprovdi li:

"1. Fejn l-applikazzjoni g?all-bdiewa g?all-iskema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, jew l-iskema simplifikata pprovduta fl-Artikolu 24, twassal g?al ?ertu diffikultajiet, Stati Membri jistg?u japplikaw g?all-iskema ta’ rata fissa g?all-bdiewa li g?andha it-tendenza li tag?mel tajjeb g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud mi?bura fuq ix-xiri ta’ l-o??etti u s-servizzi mag?mula mill-bdiewa tar-rata fissa skond dan l-Artikolu.

2. G?all-iskopijiet ta’ dan l-Artikolu, id-definizjonijiet li ?ejjin g?andhom japplikaw:

- 'bidwi': persuna taxxabbli li twettaq l-attività tag?ha f’wa?da mill-impri?i definiti ta?t,

- 'impri?i agrikolturali, tal-foresti u tas-sajd': impri?a kkunsidrata li tkun tali minn kull Stat Membru fl-istruttura ta’ l-attivitajiet tal-produzzjoni mni??la fl-Anness A,

- 'bidwi b’rata fissa': bidwi so??ett g?all-iskema tar-rata fissa pprovduta f’paragrafi 3 et seq.,

- 'prodotti agrikoli': o??etti ma?duma minn impri?a agrikola, forestrija jew sajd f’kull Stat Membru b?ala ri?ultat ta’ l-attivitajiet mni??lin fl-Anness A,

- 'servizz agrikolu': kwalunkwe servizz stabbilit fl-Anness B provdut minn bidwi li ju?a’ x-xog?ol tieg?u u/jew permezz ta’ tag?mir normalment disponibbli mill-impri?a agrikola, forestali jew sajd im?addma minnu,

– […]

5. Il-persenta??i tar-rata fissa li hemm ipprovduti f'paragrafu 3 g?andhom ikunu applikati g?all-prezz, esklu?i mit-taxxa […]. Dan il-kumpens g?andu jeskludi l-forom o?ra ta' tnaqqis.

– […]

9. Kull Stat Membru jista’ jeskludi mill-iskema ta’ rata fissa ?ertu kategoriji ta’ bdiewa u bdiewa g?al minn l-applikazzjoni ta’ l-iskema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, jew l-iskema simplifikata provduta fl-Artikolu 24(1), ma tirri?ultax f’diffikultajiet amministrattivi.

[…]"

4 L-Anness B ta' din l-istess Direttiva, intitolat "Lista ta' servizzi agrikoli", jipprovdi li:

"Provvisti ta’ servizzi agrikoli li normalment jag?mlu parti mill-produzzjoni agrikola g?andhom jkunu kkunsidrati il-provvista ta’ servizzi agrikoli, u jinkludu li ?ejjin b’mod partikolari:

– […]

– il-kiri, g?al skopijiet agrikoli, ta’ tag?mir normalment u?at f’impri?i agrikoli, tal-foresti u tas-sajd

– […]"

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

5 L-Artikolu 2 tal-li?i dwar id-d?ul mill-bejg? (Umsatzsteuergesetz, aktar 'il quddiem l-"UStG"), fil-ver?joni tag?ha fis-se?? fid-data tal-fatti tal-kaw?a prin?ipali, jipprovdi li:

"1) Imprenditur huwa dak li je?er?ita b'mod indipendenti attività industrijali, kummer?jali jew professionali. L-impri?a tinkludi l-attività industrijali, kummer?jali jew professionali kollha ta' l-imprenditur […]

[…]

3) L-entitajiet legali kollha li huma su??etti g?ad-dritt pubbliku g?andhom biss je?er?itaw attività industrijali, kummer?jali jew professjonali fil-kuntest ta' l-istabbilimenti industrijali jew kummer?jali [Artikolu 1(1)(6), u Artikolu 4 tal-Körperschaftsteuergesetz] u ta' l-impri?i agrikoli jew forestali tag?hom."

6 L-Artikolu 24 ta' l-UStG jipprovdi li:

"1) G?all-operazzjonijiet ta' impri?a agrikola u forestali, it-taxxa hija ffissata kif ?ej, bla ?sara g?at-tieni, it-tielet u r-raba' sentenzi:

1. g?all-kunsinna ta' prodotti li ?ejjin minn impri?a forestali, bl-e??ezzjoni tal-prodotti ta' injam isserrat, b?ala 5% tal-ba?i ta' stima,

[…]

3. g?all-operazzjonijiet o?ra fis-sens ta' l-Artikolu 1(1)(1), b?ala 9% tal-ba?i ta' stima […]. L-ammont ta' taxxa f'ras il-g?ajn huma stabbiliti rispettivament b?ala 5% g?all-operazzjonijiet imsemmija fil-punt 1 ta' l-ewwel sentenza u b?ala 9% g?all-operazzjonijiet l-o?ra fis-sens ta' l-ewwel sentenza, tal-ba?i ta' stima ta' dawk l-operazzjonijiet. M'g?andux ikun hemm aktar tnaqqis ta' taxxa f'ras il-g?ajn […]

2) Huma kkunsidrati b?ala impri?i agrikoli u forestali

1. l-agrikoltura, il-foresterija, il-vitikultura, l-ortikultura, it-tkabbir tas-si?ar, il-kultivazzjoni tal-?axix u tal-pjanti ornamentali, l-impri?i kollha li jrabbu pjanti u partijiet ta' pjanti b'mezzi naturali, is-sajd fl-ilmijiet interni, l-akwakultura fl-g?adajjar, l-akwakultura g?as-sajd fl-ilmijiet interni u g?all-akwakultura fl-g?adajjar, it-trobbija tan-na?al, i?-?aqliq tal-bhejjem ta' kull sta?un minn re?jun g?al ie?or, kif ukoll il-kultivazzjoni ta?-?errieg?a;

2. […]

L-impri?i konnessi, li huma inti?i biex jag?tu servizz lill-impri?i agrikoli u forestali, jag?mlu wkoll parti mill-impri?i agrikoli u forestali. […]

3) Meta l-imprenditur, minbarra l-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, jag?mel ukoll operazzjonijiet o?ra, l-impri?a agrikola u forestali g?andha ti?i kkunsidrata b?ala impri?a amministrata separatament fl-istruttura ta' l-intrapri?a.

[…]"

Il-pro?edura prin?ipali u d-domandi preliminari

7 Mill-1994 sa 1999, is-Stadt Sundern kellha d?ul mill-bejg? ta' l-injam u ta' l-impri?a forestali, kif ukoll tal-kiri ta' ?oni ta' ka??a privata. Peress li assimilat dawn il-kirjiet ma' operazzjonijiet fis-sens tas-"skema ta' rata fissa" prevista fl-Artikolu 24 ta' l-UStG, hija ma ddikjaratx, f'dan ir-rigward, it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

8 Wara li sar kontroll fuq il-post, il-Finanzamt ikkunsidrat li l-kiri ta?-?oni ta' ka??a kkon?ernati ma kinux jaqg?u ta?t operazzjonijiet agrikoli u forestali skond dik id-dispo?izzjoni imma kellhom ji?u intaxxati bir-rata normali, skond is-sistema ?enerali ta' tassazzjoni. Huwa g?aldaqstant talab lis-Stadt Sundern il-pagament tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (minn aktar 'il quddiem il-"VAT") fuq id-d?ul minn dawn il-kirjiet.

9 Is-Stadt Sundert ressqet rikors quddiem il-Finanzgericht kontra l-avvi?i ta' taxxa kkon?ernati. Dan ta' l-a??ar laqa' dan ir-rikors filwaqt li kkunsidra li l-kiri ta?-?oni ta' ka??a la kien jaqa' fil-kuntest ta' impri?a agrikola u forestali u lanqas fil-kuntest ta' impri?a ta' natura industrijali jew kummer?jali, fis-sens ta' l-Artikolu 2(3) ta' l-UStG. Fil-fatt, dan kien biss is-sempli?i amministrazzjoni ta' patrimonju.

10 Il-Finanzamt ressqet appell g?al revi?joni ta' din id-de?i?joni quddiem il-Bundesfinanzhof. Huwa sostna li dawn i?-?oni kienu ng?ataw b'kera, skond l-Artikolu 2(3) ta' l-UStG, fil-kuntest ta' l-impri?a forestali tas-Stadt Sundern, imma li din il-kirja ma kinitx tikkostitwixxi operazzjoni agrikola fis-sens ta' l-Artikolu 24 ta' l-UStG. Minn dan huwa kkonkluda li, konsegwentement, din il-kirja kellha ti?i su??etta g?as-sistema ?enerali ta' tassazzjoni.

11 Il-Bundesfinanzhof jistaqsi jekk il-?urisprudenza tieg?u, li skondha l-kiri ta' ?oni ta' ka??a ma jaqax ta?t l-iskema komuni ta' rata fissa applikabbli g?all-bdiewa u huwa su??ett g?as-sistema ?enerali ta' tassazzjoni, hija kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva, meta l-artijiet li mag?hom ikun marbut id-dritt ta' ka???a jkunu jag?mlu parti minn impri?a agrikola jew forestali. F'dawn i?-?irkustanzi, din il-qorti dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domandi preliminari segwenti lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) L-Istati Membri li g?amlu traspo?izzjoni ta' l-iskema komuni ta' rata fissa applikabbli g?all-bdiewa prevista fl-Artikolu 25 tas-[Sitt] Direttiva […] fil-li?i interna tag?hom g?andhom il-fakoltà jew l-obbligu li je?entaw lill-bdiewa b'rata fissa mit-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg??

2) Fil-ka? ta' risposta affermativa g?all-ewwel domanda: dan japplika biss g?all-kunsinni ta' prodotti agrikoli u g?all-prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli jew ukoll g?al operazzjonijiet o?ra tal-bidwi b'rata fissa, jew l-operazzjonijiet l-o?ra huma su??etti g?as-sistema ?enerali tas-[Sitt] Direttiva […]?

X'jirri?ulta minn dan kollu g?all-kiri ta' permess ta' ka??a minn bidwi b'rata fissa?"

Osservazzjonijiet preliminari

12 Preliminarjament, g?andu ji?i osservat l-portata pre?i?a ta' l-ewwel domanda u r-relazzjoni tag?ha mat-tieni wa?da ma jirri?ultawx b'mod ?ar mid-de?i?joni tar-rinviju.

13 Madankollu, l-ewwel domanda tista' tinftiehem b?ala inti?a sabiex tiddetermina jekk Stat Membru, li g?amel u?u, skond l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva, mill-fakultà li japplika l-iskema komuni ta' rata fissa g?all-bdiewa, g?andux l-obbligu li jissu??etta lil dawn il-bdiewa g?al din l-iskema meta

dawn iwettqu operazzjonijiet li jaqg?u ta?t din l-iskema, jew li jekk din hijiex pjuttost fakultà li dan g?andu.

14 It-tieni domanda, min-na?a tag?ha, essenzjalment tinkludi ?ew? partijiet. Minn na?a, il-qorti tar-rinviju qieg?da titlob jekk l-operazzjonijiet mwettqa mill-bidwi b'rata fissa, minbarra l-kunsinni ta' prodotti agrikoli u l-prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli, huma su??etti g?all-iskema komuni ta' rata fissa. Min-na?a l-o?ra, hija qieg?da tipprova tifhem jekk il-kiri ta?-?oni ta' ka??a jikkostitwixxix servizzi agrikoli fis-sens ta' l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva.

15 Madankollu, ma jidhirx li hemm b?onn li ting?ata twe?iba g?all-ewwel domanda, kif interpretata fil-punt 13 ta' din is-sentenza, jekk it-tieni parti tat-tieni domanda tirrikjedi risposta affermattiva.

16 F'?irkustanzi b?al dawn, tajjeb li jinqaleb l-ordni tad-domandi u li l-ewwel ji?u e?aminati ?-?ew? partijiet tat-tieni domanda, u mbag?ad, jekk ikun il-ka?, l-ewwel domanda.

Fuq l-ewwel parti tat-tieni domanda

17 Permezz ta' l-ewwel parti tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju qieg?da tistaqsi jekk l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-iskema komuni ta' rata fissa applikabbli g?all-bdiewa tapplika biss g?all-kunsinna ta' prodotti agrikoli u g?all-provvista ta' prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli, kif definiti fl-Artikolu 25(1), u jekk l-operazzjonijiet l-o?ra mwettqa mill-bdiewa b'rata fissa humiex su??etti g?as-sistema ?enerali tal-VAT.

18 Il-Gvern ?ermani? u dak Grieg, kif ukoll il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, qeg?din jipproponu li ting?ata risposta affermattiva g?al din id-domanda.

19 G?andu ji?i nnutat li l-Qorti tal-?ustizzja di?à kellha l-okka?joni li tag?ti de?i?joni fuq ir-relazzjoni bejn l-iskema komuni ta' rata fissa applikabbli g?all-bdiewa u s-sistema ?enerali tal-VAT fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tas-15 ta' Lulju 2004, Harbs (C-321/02, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra).

20 Minn din is-sentenza jirri?ulta li apparti l-kunsinna ta' prodotti agrikoli u l-provvista ta' prestazzjonijiet servizzi agrikoli, l-operazzjonijiet fis-sens ta' l-Artikolu 25(2) tas-Sitt Direttiva, li jitwettqu mill-bidwi b' rata fissa fil-kuntest ta' l-impri?a agrikola jibqg?u su??etti g?as-sistema ?enerali tas-Sitt Direttiva (ara, f'dan is-sens, sentenza Harbs, i??itata iktar 'il fuq, punti 31 u 36).

21 KonsegwentementKonsegwentment, ir-risposta g?all-ewwel parti tat-tieni domanda hija li l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li din l-iskema komuni ta' rata fissa applikabbli g?all-bdiewa tapplika biss g?all-kunsinna ta' prodotti agrikoli u g?all-provvista ta' prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli, b?alma huma definiti fl-Artikolu 25(2), u li l-operazzjonijiet l-o?ra mwettqa mill-bdiewa b' rata fissa huma su??etti g?as-sistema ?enerali ta' din id-Direttiva.

Fuq it-tieni parti tat-tieni domanda

22 Permezz tat-tieni parti tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju qieg?da essenzjalment titlob jekk il-kiri ta' ?oni ta' ka??a minn bidwi b'rata fissa jikkostitwixxix prestazzjoni ta' servizzi agrikoli fis-sens tal-?ames in?i? ta' l-Artikolu 25(2) tas-Sitt Direttiva, moqri flimkien ma' l-Anness B ta' l-istess Direttiva li jelenka l-prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli.

23 Il-Gvern ?ermani? u l-Kummissjoni jikkunsidraw li din id-domanda tirrikjedi risposta negattiva, peress li l-kiri ta' ?oni ta' ka??a ma jinsabx fl-Anness B tas-Sitt Direttiva. Huma jenfasizzaw f'dan ir-rigward li l-Artikolu 25 ta' dik id-Direttiva g?andu ji?i interpretat b'mod restrittiv, skond in-natura derogatorja tieg?u.

24 G?andu ji?i mfakkarG?andu li, sabiex ji?i stabbilit l-g?an ta' dispo?izzjoni ta' dritt komunitarju, hemm lok li jittie?du in kunsiderazzjoni kemm il-kliem tag?ha kif ukoll il-kuntest u l-g?anijiet tag?ha (sentenzi tal-15 ta' Ottubru 1992, Tenuta l Bosco, C-162/91, ?abra p. I-5279, punt 11, u Harbs, i??itata aktar 'il fuq, punt 28). Minbarra dan, mir-rekwi?iti kemm ta' l-applikazzjoni uniformi tad-dritt komunitarju kif ukoll tal-prin?ipju ta' ugwaljanza jirri?ulta li l-kliem u?at f'dispo?izzjoni tad-dritt komunitarju li ma jkun fiha ebda riferiment spe?ifiku g?ad-dritt ta' l-Istati Membri sabiex ji?u stabbiliti s-sens u l-portata tag?ha g?andhom normalment jing?ataw, fil-Komunità kollha, interpretazzjoni awtonoma u uniformi li g?andha titfittex fid-dawl tal-kuntest tad-dispo?izzjoni u ta' l-g?an tal-le?i?lazzjoni kkon?ernata (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-18 ta' Jannar 1984, Ekro, 327/82, ?abra p. 107, punt 11, u tas-17 ta' Marzu 2005, Feron, C-170/03, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 26).

25 G?andu ji?i kkonstatat li l-interpretazzjoni tal-Gvern ?ermani? u l-Kummissjoni hija kkorroborata mill-kliem tad-dispo?izzjonijiet kkon?ernati, mill-kuntest tag?hom, kif ukoll mill-g?anijiet ta' l-iskema komuni ta' rata fissa.

26 G?andu ji?i osservat, qabel kollox, li, bis-sa??a tal-?ames in?i? ta' l-Artikolu 25(2) tas-Sitt Direttiva u ta' l-Anness B ta' l-istess Direttiva, huma kkunsidrati b?ala prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli dawk il-prestazzjonijiet ta' servizzi li normalment jag?mlu parti mill-produzzjoni agrikola, b'mod partikolari "il-kiri, g?al skopijiet agrikoli, ta' tag?mir normalment u?at f'impri?i agrikoli". Il-kiri ta' ?oni ta' ka??a mhuwiex espli?itament imsemmi minn dawn id-dispo?izzjonijiet u, minbarra dan, ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti minnhom.

27 Barra minn dan, fil-ka? tafil-ka? tafill-kuntest ta' dawk id-dispo?izzjonijiet, g?andu ji?i kkonstatat li dawn jirrigwardaw skema partikolari li tikkostitwixxi e??ezzjoni g?as-sistema ?enerali tas-Sitt Direttiva. Hija ?urisprudenza stabbilita li kull deroga jew e??ezzjoni g?al regola ?enerali g?andha ti?i interpretata b'mod restrittiv (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-12 ta' Di?embru 1995, Oude Luttikhuis *et*., C-399/93, ?abra p. I-4515, punt 23, u tat-12 ta' Di?embru 2002, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, C-5/01, ?abra p. I-11991, punt 56). G?aldaqstant, b?all-iskemi spe?jali l-o?ra previsti mis-Sitt Direttiva, din l-iskema g?andha biss ti?i applikata safejn huwa ne?essarja sabiex til?aq l-g?an tag?ha (ara s-sentenza Harbs, i??itata aktar 'il fuq, punt 27).

28 Fl-a??ar nett, g?al dak li jikkon?erna l-e?ami ta' l-g?anijiet ta' l-iskema komuni ta' rata fissa, g?andu ji?i mfakkar li din tissodisfa ?tie?a ta' semplifikazzjoni. Kif jirri?ulta mill-punt 29 tas-sentenza Harbs, i??itata iktar 'il fuq, din is-sistema g?andha t-tendenza li tag?mel tajjeb g?all-pi? tat-taxxa fuq ix-xiri ta' o??etti u servizzi tal-bdiewa permezz tal-?las ta' kumpens b'rata fissa lill-bdiewa li jwettqu l-attività tag?hom fil-kuntest ta' impri?a agrikola, forestali jew tas-sajd, meta huma jikkunsinjaw prodotti agrikoli jew iwettqu prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli.

29 L-applikazzjoni ta' l-iskema komuni ta' rata fissa mhijiex ibba?ata fuq kriterju wie?ed li jirrigwarda l-kwalità formali ta' bidwi, imma tiddependi wkoll fuq in-natura ta' l-operazzjonijiet ekonomi?i mwettqa minn dan ta' l-a??ar (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Harbs, i??itata iktar 'il fuq, punt 31). L-interpretazzjoni tal-kun?ett ta' "servizz agrikolu", li jinsab fil-?ames in?i? ta' l-Artikolu 25(2) tas-Sitt Direttiva li jkopri kiri, b?all-kiri ta' ?onijiet ta' ka??a li mhumiex inti?i g?al skopijiet agrikoli u li m'g?andhomx x'jaqsmu ma' mezzi normalment u?ati fl-impri?i agrikoli, forestali jew ta' sajd, la hija konformi man-natura u lanqas ma' l-iskop ta' din l-iskema.

30 B'hekk, meta, f'sitwazzjoni b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, bidwi jikri ?oni ta' ka??a, huwa ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala li qieg?ed iwettaq prestazzjoni ta' servizzi agrikoli skond il-?ames in?i? ta' l-Artikolu 25(2) tas-Sitt Direttiva, moqri flimkien ma' l-Anness B tad-Direttiva.

31 G?aldaqstant, ir-risposta g?at-tieni parti tat-tieni domanda g?andha tkun li l-?ames in?i? ta' l-Artikolu 25(2) tas-Sitt Direttiva, moqri flimkien ma' l-Anness B tad-Direttiva, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kiri ta' ?oni ta' ka??a minn bidwi b'rata fissa ma jikkostitwixxix servizz agrikolu fis-sens ta' din id-Direttiva.

32 Fid-dawl tar-risposta li ng?atat lit-tieni parti tat-tieni domanda u g?ar-ra?unijiet li ng?ataw fil-punti 12 sa 16 ta' din is-sentenza, m'hemmx lok li ting?ata risposta g?all-ewwel domanda.

Fuq l-ispejje?

33 Peress illi l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li g?andha tidde?iedi dwar l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjonijiet ta' osservazzjonijiet lill-Qorti, minbarra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi li:

1) **L-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-iskema komuni ta' rata fissa applikabbli g?all-bdiewa tapplika biss g?all-kunsinna ta' prodotti agrikoli u g?all-provvista ta' prestazzjonijiet ta' servizzi agrikoli, kif definiti fl-Artikolu 25(2), u li l-operazzjonijiet l-o?ra mwettqa mill-bdiewa b'rata fissa huma su??etti g?as-sistema ?enerali ta' din id-Direttiva.**

2) **Il-?ames in?i? ta' l-Artikolu 25(2) tad-Direttiva 77/388, moqri flimkien ma' l-Anness B ta' l-istess Direttiva, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kiri ta' ?oni ta' ka??a minn bidwi b'rata fissa ma jikkostitwixxix prestazzjoni ta' servizzi agrikoli fis-sens ta' din id-Direttiva.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.